

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

(Partn name: / Désignation pièce:)

(costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 248218

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff **ZOMNCRS5**
(steel grade / Qualité)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 5,830
(quantity / Quantité)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2400	0.0120	0.0240	1.1800	0.0600	0.1800	0.1700	0.0080	0.0320	0.0090	0.0004	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0014	0.0000	0.0004	0.0120	1.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkühlung (decarburation / Décarburation)	0,000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8
						9
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)						K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)			Rp0.2(N/mm ²)			A(%)			Z(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	170.0	HBW
	0		0	

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-001545 vom 19.02.2020



20-001545

Ludwigsburg, 19.02.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.02.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.02.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80711300	23	COLLI	Getriebeteile	21.624	73,58
2	80711306-18					
3	80711315					
Summe: Total					21.624,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfangen- und Rückgabeempfangen- und Réception des marchandises le VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 23 FEB 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple pour le transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for beförderung

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr. 377083 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND																											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 19.02.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³																			
0080711300		7		DCT300		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		6.170 KG																					
0080711306		4		DCT300		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		3.814 KG																					
0080711315		11		DCT300		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		10.698 KG																					
0080713018		1		DCT300		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		942 KG																					
SUMME		23								21.624 KG																					
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom volti N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire															
UN										Fracht Prix de transport																					
										Ermäßigungen Réductions																					
										Zwischensumme Solde																					
										Zuschläge Suppléments																					
										Nebengebühren Frais accessoires																					
										Sonstiges Divers																					
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																			
				Frei Franco				FCA Plettenberg																							
				Unfrei Non Franco																											
21 Ausgefertigt in Etablie à				DE-58840 Plettenberg				am le				19.02.2020																			
22 SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 1520				23 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Tammerfeld				24 KUEHNHAGEN SNC - 70026 Modugno (Ita) Reception des marchandises Date				25 FEB 2020																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				Verifica su qualità e quantità																			
von				bis				km				Art				Anzahl				Kein Tausch				Tausch							
												Euro-Palette												Euro-Palette							
												Gitterbox-Palette												Gitterbox-Palette							
												Einfach-Palette												Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																							
27 Amtliches Kennzeichen				Nutzlast in kg																											
Kfz				LBSC1835																											
Anhänger				LB 9C 916																											
Benutzte Gen.-Nr.																☐ National				☐ Bilateral				☐ EG				☐ CEMT			